tan grande y opima es la cosecha filológica que de él ha reportado, que por unánime confesión de testigos abonadísimos, hay que apreciarlo y estimarlo como benemérito, en sumo grado, de la Ciencia filológica. Creo, pues, llegado el caso, muy oportuno de poder y deber presentároslo, Señores, para que en esta Universidad le sea por vosotros conferido, á título de honor, el grado de Maestro en Artes.

Oxford, 17 Diciembre de 1907.

W. W. MERRY,
Orador público.

III

MANUSCRITOS CÉLTICOS EN BILBAO

Recibí hoy una tarjeta del sabio profesor de idiomas célticos en la Universidad de París, y fundador de la *Revue Celtique*, el Dr. Henri Gaidoz, quien dice:

«22 Rue Servandoni, Paris (VI^e^), 22 Février 1909. Cher Monsieur Dodgson. Les renseignements que vous me donnez aujourd'hui me permettent de tirer la question au clair. Ce que vous avez vu est simplement la *copie* (y compris la mention de Touzée etc.) du Dictionnaire français-breton de M. de Châlons que la Bibliothèque Nationale de Paris a acheté en 1873 et qu' elle possède sous la cote: Fonds Celtique et Breton numéro 67-70. Ou bien, si l'écriture du manuscrit de Bilbao est ancienne, ce seraient deux copies du XVIII^e^ siècle. Les manuscrits corniques sont probablement aussi des copies, faites pour le compte du Prince, d'aprés des documents connus et conservés ailleurs. Un bon connaisseur du cornique est M. H. Jenner, du British Museum. En tout cas, quoiqu' il s'agisse de copies de choses connues, ces manuscrits seraient mieux ailleurs qu' â Bilbao. Bien à vous.

H. GAIDOZ.»

Mas no hay duda. Estos manuscritos son originales de su época. Los córnicos, principalmente compuestos por William Gwa-

vas, de Gwavas, Penzance y su amigo Thomas Tonkin, de Pol-Garran, cerca de Grandpont, Cornwall, tienen fechas de 1732 hasta 1736, y entre ellos hay el importantísimo Diccionario córnico-inglés de Tonkin, y canciones y proverbios, etc., escritos cuando aún se hablaba aquel idioma primitivo de la Gran Bretaña, muerto ya en 1780.

Los Bretones, cinco tomos de un Diccionario bretón-francés, compuestos en 1713 por M. de Châlons, rector de Sarzeau y vicario general de Monseigneur François d' Argouges, obispo de Vannes (1), pueden muy bien ser el autógrafo del autor. Hay notas, al principio del primer tomo, de puño y letra de Egidius Johanneau, censor del emperador Napoleón I, y contiene además la firma de M. Touzée de Grand Isle, socio de la Sorbona, en París, quien nos dice que él compró el Diccionario en 1774 del librero Forest, en Vannes. De los apuntes de M. Johanneau se desprende que el Diccionario tenía la aprobación eclesiástica, que no había sido publicado, aunque lo fué el Diccionario francés-bretón del mismo autor, y que efectivamente hubo una copia en cuatro tomos, que debe de ser aquella que obra en París, según el informe del Dr. Gaidoz. Se sabe que el córnico y el bretón son primos hermanos, algo como el guipuzcoano y el labortano entre los dialectos vascongados.

Bilbao, 24 Febrero 1909.

E. S. Dodgson.
Correspondiente.

IV

NUEVA INSCRIPCIÓN ROMANA DE LINCOLN

Interesante para la historia hispano-británica durante la época imperial de Roma es el epígrafe recientemente hallado en la ciudad de Lincoln *(Lindum colonia)*, centro de las vías militares que bajaban de York *(Eburacum)* á Londres *(Londinium)*.

Hasta el tiempo del emperador Hadriano la *legio IX Hispana* estuvo de guarnición en York, al paso que la *VI victrix pia*

(1) Fué obispo de Vannes, en la Bretaña francesa, desde el año 1692 hasta el 15 de Marzo de 1716, en cuyo día falleció.